



Runological Report on the Hogganvik Rune Stone

Posted by [Martin R](#) on November 2, 2009



Runologist James E. Knirk has [published a report](#) on the recently found [Hogganvik rune stone](#). His transliteration is

```
[?]kelbaþewas:s(t)^ainaR:aaasrpkf  
aarpaa:inanana(l/b/w)oR  
eknaudigastiR  
ekerafaR
```

His translation is

Skelba-þewar's ["Shaking-servant's"] stone. (Alphabet magic: aaasrpkf aarpaa). ?
Within/From within the ?wheel-nave/?cabin-corner. I NaudigastiR [= "Need-guest"]. I,
the Wolverine.

So there isn't actually an explicit lord-retainer relationship in the text, just a guy whose name includes the word for servant, *thewar*. It also occurs in two names inscribed on weaponry from Danish war booty finds.